

УДК 811.112.2'25 (075.8)
ББК 81.432.4я73
П 69

Рецензент – доцент, кандидат педагогических наук Н.А. Евгеньева

Авторы: И.В. Гуляева, Л.А. Пасечная, О.М. Снигирева, В.Е. Щербина

П 69 Практикум по переводу речей и интервью: учебное пособие по
устному переводу / И.В. Гуляева, Л.А. Пасечная, О.М. Снигирева,
В.Е. Щербина; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2016. –
139 с.

ISBN 978-5-7410-1481-3

Учебное пособие состоит из семи тематических частей. Каждая часть содержит речи и интервью, способствующие развитию практических навыков устного перевода и обогащению словарного запаса студентов по данным темам. Закрепление лексики осуществляется в различных упражнениях, которые также содержат задания для самостоятельной работы. Для углубленного понимания переводимого раскрываются тематические понятия и реалии.

Настоящее пособие предназначается для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, квалификация «Бакалавр».

УДК 811.112.2'25 (075.8)
ББК 81.432.4я73

ISBN 978-5-7410-1481-3

© Гуляева И.В.,
Пасечная Л.А.,
Снигирева О.М.,
Щербина В.Е., 2016
© ОГУ, 2016

Содержание

1 Reden und Interviews aus dem Bereich Gesundheitswesen.....	4
2 Reden und Interviews aus dem Bereich Umwelt.....	27
3 Reden und Interviews aus dem Bereich Recht.....	42
4 Interviews aus dem Bereich Wirtschaft.....	62
5 Interviews aus dem Bereich Technik.....	91
6 Reden aus dem öffentlichen Leben.....	108
7 Reden aus dem Bereich Politik.....	126
Список использованных источников.....	139